

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CCIII.]

PRICE 5c

CAPE TOWN, 10TH MARCH, 1961.
KAAPSTAD, 10 MAART 1961.

PRYS 5c

[No. 6649.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 435.] [10th March, 1961.

No. 435.] [10 Maart 1961.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts, which are hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wette, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

	PAGE
No. 4 of 1961: Part Appropriation Act, 1961 ...	2
No. 5 of 1961: South African Reserve Bank Amendment Act, 1961 ...	4
No. 6 of 1961: Banking Amendment Act, 1961 ...	8
No. 7 of 1961: Workmen's Compensation Amendment Act, 1961 ...	12
No. 8 of 1961: Census Amendment Act, 1961 ...	20
No. 9 of 1961: Public Service Amendment Act, 1961 ...	22

	BLADSY
No. 4 van 1961: Gedeeltelike Begrotingswet, 1961 ...	3
No. 5 van 1961: Wysigingswet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1961 ...	5
No. 6 van 1961: Bank-wysigingswet, 1961 ...	9
No. 7 van 1961: Ongevalle-wysigingswet, 1961 ...	13
No. 8 van 1961: Sensuswysigingswet, 1961 ...	21
No. 9 van 1961: Staatsdienswysigingswet, 1961 ...	23

No. 4, 1961.]

ACT

To apply a sum not exceeding three hundred million rand towards the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1962.

*(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 2nd March, 1961.)*

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Exchequer
Account charged
with R242,000,000
on Revenue
Account,
R7,500,000 on
Bantu Education
Account and
R50,500,000 on
Loan Account.

1. On and after the first day of April, 1961, there may be issued out of the Exchequer Account such sums of money not exceeding in the aggregate the sum of two hundred and forty-two million rand for revenue services, seven million five hundred thousand rand for Bantu education and fifty million five hundred thousand rand for loan services as may from time to time be required for the service of the Union for the financial year ending on the 31st day of March, 1962, until such time as provision is made therefor by Parliament in an Appropriation Act.

Sums issued under
this Act to be
advances in
anticipation.

2. All sums issued under the provisions of this Act shall be deemed to be advances on account of grants to be made by Parliament in an Appropriation Act for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1962, and upon the commencement of such Appropriation Act, this Act shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Act, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof:

Provided that no services upon which expenditure has not been duly authorized under an Appropriation Act during the financial year ending on the thirty-first day of March, 1961, or for which there is no statutory authority, shall be deemed to be authorized under section *one* of this Act.

Short title.

3. This Act shall be known as the Part Appropriation Act, 1961.

No. 4, 1961.]

WET

Tot aanwending van 'n som van hoogstens driehonderdmiljoen rand vir die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1962 eindig.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 2 Maart 1961.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Op en na die eerste dag van April 1961 mag die somme geld gesamentlik ten bedrae van hoogstens tweehonderd twee-en-veertigmiljoen rand vir inkomstedienste, sewemiljoen vyfhonderdduisend rand vir Bantoe-onderwys en vyftigmiljoen vyfhonderdduisend rand vir leningsdienste wat van tyd tot tyd nodig mag wees vir die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1962 eindig uit die Skatkisrekening uitgerek word, totdat die Parlement in 'n Begrotingswet daarvoor voorsiening maak.

Skatkisrekening
belas met
R242,000,000 op
Inkomsterekening,
R7,500,000 op
Bantoe-onderwys-
rekening en
R50,500,000 op
Leningsrekening.

2. Alle somme kragtens die bepalinge van hierdie Wet uitgerek, word beskou as voorskotte op rekening van gelde wat deur die Parlement in 'n Begrotingswet toegestaan sal word vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1962 eindig, en by die inwerkingtreë van daardie Begrotingswet tree hierdie Wet buite werking en word gelde wat kragtens hierdie Wet reeds uitgerek is, beskou as uitreikings kragtens daardie Begrotingswet en moet sodanige uitreikings ooreenkomstig die bepalinge daarvan verantwoord word:

Somme ingevolge
hierdie Wet
uitgerek word
beskou as
voorlopige
voorskotte.

Met dien verstande dat daar nie beskou word dat dienste waarvoor geen uitgawe gedurende die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1961 eindig, behoorlik kragtens 'n Begrotingswet gemagtig is nie, of waarvoor geen wetlike magtiging bestaan nie, deur artikel een van hierdie Wet gemagtig word nie.

3. Hierdie Wet heet die Gedeeltelike Begrotingswet, 1961. Kort titel.

No. 5, 1961.]

ACT

To amend the South African Reserve Bank Act, 1944, to apply the provisions of that Act to the territory of South-West Africa, and to provide for matters incidental thereto.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 2nd March, 1961.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 29 of 1944. **1.** Section *one* of the South African Reserve Bank Act, 1944 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

- (a) by the insertion after the definition of "stockholders' representative" of the following definition:
"territory" means the territory of South-West Africa;"; and
- (b) by the addition of the following definition:
"Union" includes the territory."

Amendment of section 3 of Act 29 of 1944, as amended by section 1 of Act 24 of 1960. **2.** Section *three* of the principal Act is hereby amended by the insertion in paragraph (c) of sub-section (6) after the word "Assembly" of the words "or of the Legislative Assembly of the territory".

Amendment of section 8*bis* of Act 29 of 1944, as inserted by section 3 of Act 45 of 1956. **3.** Section *eight bis* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the insertion in sub-section (1) after the words "South Africa" of the words "or the Land and Agricultural Bank of South-West Africa"; and
- (b) by the insertion after sub-section (4) of the following sub-section:
"(4)*bis* Whenever any notice is issued under this section in respect of a commercial bank whose head office is situated in the territory, the bank shall by registered post advise such commercial bank of the contents of that notice on or before the date of publication thereof."

Insertion of section 8*ter* of Act 29 of 1944. **4.** The following section is hereby inserted in the principal Act after section *eight bis*:

"Authority to amend the minimum reserve requirements for commercial banks. **8*ter*.** (1) The bank may by notice in the *Gazette*—

- (a) reduce the minimum percentage of the demand liabilities payable in the Union which a commercial bank is required to have and maintain as a reserve balance in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *fourteen* of the Banking Act, 1942 (Act No. 38 of 1942), to not less than six per cent. of those liabilities;

- (b) withdraw or amend any notice issued under paragraph (a) of this sub-section.

(2) No notice issued under sub-section (1) which increases any such minimum percentage for the time being prescribed under that sub-section shall take effect before the expiration of a period of thirty days from the date of publication of such notice.

(3) The provisions of sub-section (4)*bis* of section *eight bis* shall *mutatis mutandis* apply with reference to any notice under this section."

Amendment of section 9 of Act 29 of 1944, as amended by section 4 of Act 45 of 1956. **5.** Section *nine* of the principal Act is hereby amended by the substitution in paragraph (i) for the words "invest in securities of the Union Government" of the words "hold in stocks of the Union Government which have been acquired directly from the Treasury by subscription to new issues, the conversion of existing issues or otherwise".

WET

Tot wysiging van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1944, en om die bepalings van daardie Wet op die gebied Suidwes-Afrika toe te pas en vir daarmee in verband staande aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 2 Maart 1961.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel *een* van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1944 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—
 - (a) deur na die omskrywing van „verteenwoordiger van aandeelhouders” die volgende omskrywing in te voeg: „„gebied” die gebied Suidwes-Afrika;”; en
 - (b) deur die volgende omskrywing by te voeg: „„Unie” ook die gebied.”.

Wysiging van artikel 3 van Wet 29 van 1944, artikel 1 van Wet 29 van 1944.
2. Artikel *drie* van die Hoofwet word hierby gewysig deur in paragraaf (c) van sub-artikel (6) na die woord „Volksraad” die woorde „of die Wetgewende Vergadering van die gebied” in te voeg.

Wysiging van artikel 3 van Wet 29 van 1944, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 24 van 1960.
3. Artikel *agt bis* van die Hoofwet word hierby gewysig—
 - (a) deur in sub-artikel (1) na die woord „Suid-Afrika” die woorde „of die Land- en Landboubank van Suidwes-Afrika” in te voeg; en
 - (b) deur na sub-artikel (4) die volgende sub-artikel in te voeg:

„(4)*bis* Wanneer ’n kennisgewing ingevolge hierdie artikel uitgereik word ten opsigte van ’n handelsbank waarvan die hoofkantoor in die gebied geleë is, moet die bank daardie handelsbank op of voor die datum van afkondiging van daardie kennisgewing per geregistreerde pos van die inhoud daarvan in kennis stel.”.

Wysiging van artikel 8*bis* van Wet 29 van 1944, soos ingevoeg deur artikel 3 van Wet 45 van 1956.
4. Die volgende artikel word hierby na artikel *agt bis* in die Hoofwet ingevoeg:

„Bevoegdheid om die minimum reserwever-eistes vir handelsbanke te wysig.

8ter. (1) Die bank kan by kennisgewing in die *Staatskoerant*—

 - (a) die minimum persentasie van die onmiddellik opeisbare in die Unie betaalbare verpligtings wat ’n handelsbank ingevolge paragraaf (b) van sub-artikel (1) van artikel *veertien* van die Bankwet, 1942 (Wet No. 38 van 1942), as ’n reserwesaldo moet besit en in stand hou, tot nie minder nie as ses persent van daardie verpligtings verminder;
 - (b) ’n ingevolge paragraaf (a) van hierdie sub-artikel uitgevaardigde kennisgewing intrek of wysig.

(2) Geen ingevolge sub-artikel (1) uitgereikte kennisgewing wat ’n asdan ingevolge daardie sub-artikel voorgeskrewe minimum persentasie verhoog, word voor die verstryking van ’n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie van bedoelde kennisgewing van krag nie.

(3) Die bepalings van sub-artikel (4)*bis* van artikel *agt bis* is *mutatis mutandis* met betrekking tot ’n kennisgewing ingevolge hierdie artikel van toepassing.”.

Invoeging van artikel 8*ter* in Wet 29 van 1944.
5. Artikel *nege* van die Hoofwet word hierby gewysig deur in paragraaf (i) die woorde „in effekte van die Unieregering ’n bedrag belê” deur die woorde „by wyse van effekte van die Unieregering wat regstreeks van die Tesourie deur inskrywing vir nuwe uitgiftes, die omsetting van bestaande uitgiftes of andersins verkry is, ’n bedrag besit” te vervang.

Wysiging van artikel 9 van Wet 29 van 1944, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 45 van 1956.

Amendment of
section 11 of Act 29
of 1944.

6. Section *eleven* of the principal Act is hereby amended by the insertion in sub-section (1) after the word "before" of the words "or after".

Amendment of
section 17 of Act 29
of 1944, as amended
by section 9 of
Act 49 of 1948.

7. Section *seventeen* of the principal Act is hereby amended by the insertion in sub-section (2) after the word "Mint" of the words "or at the Rand Refinery Limited".

Insertion of
section 25*bis* of
Act 29 of 1944.

8. The following section is hereby inserted in the principal Act after section *twenty-five*:

"Application 25*bis*. This Act shall apply also in the territory including the Eastern Caprivi Zipfel referred to in section *three* of the South-West Africa Affairs Amendment Act, 1951 (Act No. 55 of 1951): Provided that sub-section (1) of section *ten* shall come into operation in respect of the territory on the first day of January, 1962."

Short title and
commencement.

9. This Act shall be called the South African Reserve Bank Amendment Act, 1961, and shall come into operation on a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*: Provided that section *seven* shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1959.

6. Artikel *elf* van die Hoofwet word hierby gewysig deur in Wysiging van sub-artikel (1) na die woord „voor” die woorde „of na” in artikel 11 van Wet 29 van 1944. te voeg.

7. Artikel *sewentien* van die Hoofwet word hierby gewysig Wysiging van artikel 17 van sub-artikel (2) na die woord „Munt” die woorde Wet 29 van 1944, „of by die Randse Affineerdery Beperk” in te voeg. soos gewysig deur artikel 9 van Wet 49 van 1948.

8. Die volgende artikel word hierby na artikel *vyf-en-twintig* Invoeging van in die Hoofwet ingevoeg: artikel 25*bis* in Wet 29 van 1944.

„Toepassing 25*bis*. Hierdie Wet is ook van toepassing in die gebied met inbegrip van die Oostelike Caprivi Zipfel waarna in artikel *drie* van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika, 1951 (Wet No. 55 van 1951), verwys word: Met dien verstande dat sub-artikel (1) van artikel *tien* op die eerste dag van Januarie 1962 ten opsigte van die gebied van krag word.”.

9. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1961, en tree in werking op 'n datum wat die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal: Met dien verstande dat artikel *sewe* geag word op die eerste dag van April 1959 in werking te getree het. Kort titel en inwerkingtreding.

No. 6, 1961.]

ACT

To amend the Banking Act, 1942, and to apply the provisions of that Act to the territory of South-West Africa, and to provide for matters incidental thereto.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 2nd March, 1961.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 38 of 1942, as amended by section 1 of Act 34 of 1944, section 22 of Act 33 of 1949, and section 1 of Act 40 of 1955.

1. Section *one* of the Banking Act, 1942 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

- (a) by the insertion in sub-section (1) after the definition of "loan bank" of the following definition: "territory" means the territory of South-West Africa;"; and
- (b) by the addition at the end of that sub-section of the following definition: "'Union' includes the territory."

Insertion of section 54bis in Act 38 of 1942.

2. The following section is hereby inserted in the principal Act after section *fifty-four*:

"Application of Act in South-West Africa.

54bis. (1) The provisions of this Act shall apply also in the territory, including the Eastern Caprivi Zipfel referred to in sub-section (3) of section *three* of the South-West Africa Affairs Amendment Act, 1951 (Act No. 55 of 1951), but in the case of sub-section (4) of section *fifty-two* only with effect from a date one year after the commencement of the Banking Amendment Act, 1961.

(2) For the purpose of the application of the said provisions in the territory—

- (a) any reference to the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), or any provision thereof, shall be construed as a reference to the Companies Ordinance, 1928 (Ordinance No. 19 of 1928), of the territory, or the corresponding provision thereof;
- (b) any reference to the Insolvency Act, 1936 (Act No. 24 of 1936), shall be construed as a reference to that Act as applied to the territory by section *thirty-seven* of the Insolvency Amendment Act, 1943 (Act No. 16 of 1943);
- (c) references to the Registrar of Companies or a Registrar of Deeds or a Master of the Supreme Court shall be construed as references to the Registrar of Companies, the Registrar of Deeds and the Master of the Supreme Court, respectively, of the territory;
- (d) any reference to the Land and Agricultural Bank of South Africa shall be construed to include a reference to the Land and Agricultural Bank of South-West Africa; and
- (e) any reference to the commencement of this Act shall be construed as a reference to the commencement of the Banking Amendment Act, 1961.

(3) Whenever in consequence of the application of the provisions of sub-section (4) of section *fifty-two* to the territory, any person has changed his name, the registrar shall upon application issue to him a certificate to that effect.

(4) If any such certificate, or a copy thereof which has been certified by the registrar to be a true copy, is submitted by such person to the officer in charge of any deeds registry in which there is registered any deed on which such person's former name appears, the said officer shall free of charge substitute such person's new name for that former name in the deed and in all the appropriate registers in his deeds registry."

No. 6, 1961.]

WET

Tot wysiging van die Bankwet, 1942, en om die bepalings van daardie Wet op die gebied Suidwes-Afrika toe te pas en vir daarmee in verband staande aangeleenthede voorsiening te maak.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 2 Maart 1961.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel een van die Bankwet, 1942 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—
 - (a) deur in sub-artikel (1) na die omskrywing van „leningsbank” die volgende omskrywing in te voeg: „„gebied” die gebied Suidwes-Afrika;”; en
 - (b) deur aan die end van daardie sub-artikel die volgende omskrywing by te voeg: „„Unie” ook die gebied.”.

Wysiging van artikel 1 van Wet 38 van 1942, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 34 van 1944, artikel 22 van Wet 33 van 1949, en artikel 1 van Wet 40 van 1955.
2. Die volgende artikel word hierby na artikel vier-en-vyfzig in die Hoofwet ingevoeg:

„Toepassing van Wet in Suidwes-Afrika. 54bis. (1) Die bepalings van hierdie Wet is ook van toepassing in die gebied, met inbegrip van die Oostelike Caprivi Zipfel in sub-artikel (3) van artikel drie van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika, 1951 (Wet No. 55 van 1951), bedoel, maar in die geval van sub-artikel (4) van artikel twee-en-vyfzig slegs vanaf ’n datum een jaar na die inwerkingtreding van die Bankwysigingswet, 1961.

(2) By die toepassing van bedoelde bepalings in die gebied—

 - (a) word ’n verwysing na die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), of ’n bepaling daarvan, as ’n verwysing na die Maatskappy-Ordonnansie, 1928 (Ordonnansie No. 19 van 1928), van die gebied, of die ooreenstemmende bepaling daarvan uitgelê;
 - (b) word ’n verwysing na die Insolvensiewet, 1936 (Wet No. 24 van 1936), uitgelê as ’n verwysing na bedoelde Wet soos by artikel sewe-en-dertig van die Wet tot Wysiging van die Insolvensiewet, 1943 (Wet No. 16 van 1943), op die gebied toegepas;
 - (c) word verwysings na die Registrateur van Maatskappye of ’n Registrateur van Aktes of ’n Meester van die Hooggeregshof, onderskeidelik as verwysings na die Registrateur van Maatskappye, die Registrateur van Aktes en die Meester van die Hooggeregshof van die gebied uitgelê;
 - (d) word by ’n verwysing na die Land- en Landbou-bank van Suid-Afrika ook ’n verwysing na die Land- en Landboubank van Suidwes-Afrika verstaan; en
 - (e) word ’n verwysing na die inwerkingtreding van hierdie Wet as ’n verwysing na die inwerkingtreding van die Bankwysigingswet, 1961, uitgelê.

(3) Wanneer iemand weens die toepassing in die gebied van die bepalings van sub-artikel (4) van artikel twee-en-vyfzig sy naam verander het, moet die registrateur op aansoek ’n sertifikaat te dien effekte aan hom uitreik.

(4) Indien so ’n sertifikaat, of ’n afskrif daarvan wat deur die registrateur as ’n juiste afskrif gesertifiseer is, deur so iemand voorgelê word aan die amptenaar belas met die beheer oor ’n registrasiekantoor van aktes waar ’n akte waarin so iemand se vorige naam voorkom, geregistreer is, moet bedoelde amptenaar daardie vorige naam in die akte en in al die gepaste registers in sy registrasiekantoor gratis deur so iemand se nuwe naam vervang.”.

Invoeging van artikel 54bis in Wet 38 van 1942.

Amendment of
Schedule to Act 38
of 1942.

3. The Schedule to the principal Act is hereby amended by the addition at the end thereof of the following items under the respective columns:

"South-West Africa.	Proclamation No. 29 of 1930.	Banks Proclamation, 1930.	The whole.
	Proclamation No. 18 of 1937.	Banks Cash Reserve Temporary Amendment Proclamation, 1937.	The whole.
	Proclamation No. 39 of 1939.	Currency and Banking Temporary Amendment Proclamation, 1939.	The whole.
	Proclamation No. 5 of 1940.	Banks Amend- ment Procla- mation, 1940.	The whole.
	Proclamation No. 14 of 1944.	Banks Amendment Proclamation, 1944.	The whole.
	Proclamation No. 32 of 1950.	Banks Amendment Proclamation, 1950.	The whole.
	Ordinance No. 3 of 1957.	Banks Amendment Ordinance, 1957.	The whole.
	Ordinance No. 35 of 1959.	Banks Amendment Ordinance, 1959.	The whole."

Short title and
commencement.

4. This Act shall be called the Banking Amendment Act, 1961, and shall come into operation upon a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*.

3. Die Bylae by die Hoofwet word hierby gewysig deur aan Wysiging van Bylae
die end daarvan die volgende items onder die onderskeie kolom- by Wet 38 van
me by te voeg: 1942.

„Suidwes- Afrika.	Proklamasie No. 29 van 1930.	Bankeproklamasie, Die geheel. 1930.	
	Proklamasie No. 18 van 1937.	Tydelike Wysigings- proklamasie op Banke Kontant- reserwe, 1937.	Die geheel.
	Proklamasie No. 39 van 1939.	Tydelike Wysigings- proklamasie op Betaalmiddele en Banke, 1939.	Die geheel.
	Proklamasie No. 5 van 1940.	Wysigings- proklamasie op Banke, 1940.	Die geheel.
	Proklamasie No. 14 van 1944.	Wysigings- proklamasie op Banke, 1944.	Die geheel.
	Proklamasie No. 32 van 1950.	Wysigingsprokla- masie op Banke, 1950.	Die geheel.
	Ordonnansie No. 3 van 1957.	Wysigingsordonnan- sie op Banke, 1957.	Die geheel.
	Ordonnansie No. 35 van 1959.	Wysigingsordonnan- sie op Banke, 1959.	Die geheel.”.

4. Hierdie Wet heet die Bank-wysigingswet, 1961, en tree Kort titel en in-
in werking op 'n datum wat die Goewerneur-generaal by werkingtre-
proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

No. 7, 1961.]

ACT

To amend the Workmen's Compensation Act, 1941.

*(English text signed by the Governor-General.)**(Assented to 2nd March, 1961.)*

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

- Amendment of section 3 of Act 30 of 1941, as amended by section 2 of Act 27 of 1945, section 28 of Act 48 of 1947, section 2 of Act 36 of 1949 and section 2 of Act 51 of 1956.
1. Section *three* of the Workmen's Compensation Act, 1941 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—
- (a) by the substitution in sub-paragraph (i) of paragraph (c) of sub-section (1) for the words "one thousand pounds" of the words "two thousand rand";
 - (b) by the substitution in paragraph (b) of sub-section (2) for the words "one thousand five hundred and sixty pounds" of the words "three thousand one hundred and twenty rand".
- Amendment of section 9 of Act 30 of 1941.
2. Section *nine* of the principal Act is hereby amended by the deletion in sub-section (1) of the words "for the current year".
- Amendment of section 29 of Act 30 of 1941, as substituted by section 9 of Act 51 of 1956.
3. Section *twenty-nine* of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the substitution in sub-section (1) for the expression "sub-sections (2) and (3)" of the words "this section" and for the words "the discharge of his official duties" of the words "his employment";
 - (b) by the substitution in paragraph (a) of sub-section (2) for the words "Commissioner of Pensions" of the words "Secretary for Social Welfare and Pensions" and for the words "said Commissioner" of the words "said Secretary";
 - (c) by the insertion after sub-section (2) of the following sub-section:
 "(2)*bis* The officer referred to in paragraph (a), (b) or (c) of sub-section (2), in consultation with the commissioner may, within twelve months after the date on which the person affected by a determination is advised of such determination, set aside the determination and make a determination afresh, if the said officer is satisfied that the determination is not correct.";
 - (d) by the deletion in sub-section (3) of the expression "made under sub-section (2)".
- Amendment of section 38 of Act 30 of 1941, as amended by section 18 of Act 27 of 1945, section 14 of Act 36 of 1949 and section 13 of Act 51 of 1956.
4. Section *thirty-eight* of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the substitution in paragraph (a) of sub-section (1) for the words "twenty pounds of such earnings together with sixty per cent. of his monthly earnings in excess of twenty pounds up to fifty pounds" of the words "one hundred and twenty rand of such earnings" and for the words "six pounds ten shillings" of the words "thirteen rand";
 - (b) by the substitution in sub-section (4) for the words "fifty pounds" of the words "one hundred and twenty rand".
- Amendment of section 39 of Act 30 of 1941, as amended by section 19 of Act 27 of 1945, section 15 of Act 36 of 1949 and section 14 of Act 51 of 1956.
5. Section *thirty-nine* of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the substitution for paragraph (a) of sub-section (1) of the following paragraph:
 "(a) Where the degree of disablement is thirty per cent., a lump sum equal to twelve times the monthly earnings of the workman up to forty rand of such earnings, together with ten times his monthly earnings in excess of forty rand up to one hundred and twenty rand.";
 - (b) by the substitution in paragraph (b) of the said sub-section for the word "twenty-five", wherever it occurs, of the word "thirty";
 - (c) by the substitution in paragraph (c) of the said sub-section for the words "twenty pounds", where they occur for the first time, of the words "one hundred

No. 7, 1961.]

WET

Tot wysiging van die Ongevallewet, 1941.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 2 Maart 1961.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin,
die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-
Afrika, soos volg:—

1. Artikel drie van die Ongevallewet, 1941 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—
 - (a) deur in sub-paragraaf (i) van paragraaf (c) van sub-artikel (1) die woorde „duisend pond” deur die woorde „tweeënduisend rand” te vervang;
 - (b) deur in paragraaf (b) van sub-artikel (2) die woorde „duisend vyfhonderd-en-sestig pond” deur die woorde „drieduisend eenhonderd-en-twintig rand” te vervang.

Wysiging van artikel 3 van Wet 30 van 1941, soos gewysig by artikel 2 van Wet 27 van 1945, artikel 28 van Wet 48 van 1947, artikel 2 van Wet 36 van 1949 en artikel 2 van Wet 51 van 1956.
2. Artikel nege van die Hoofwet word hierby gewysig deur in sub-artikel (1) die woorde „vir die lopende jaar” te skrap.

Wysiging van artikel 9 van Wet 30 van 1941.
3. Artikel nege-en-twintig van die Hoofwet word hierby gewysig—
 - (a) deur in sub-artikel (1) die uitdrukking „sub-artikels (2) en (3)” deur die woorde „hierdie artikel” en die woorde „die verrigting van sy amptelike pligte” deur die woorde „sy diens” te vervang;
 - (b) deur in paragraaf (a) van sub-artikel (2) die woorde „Kommissaris van Pensioene” deur die woorde „Sekretaris van Volkswelsyn en Pensioene” en die woorde „genoemde Kommissaris” deur die woorde „genoemde Sekretaris” te vervang;
 - (c) deur na sub-artikel (2) die volgende sub-artikel in te voeg:

„(2)*bis* Die in paragraaf (a), (b) of (c) van sub-artikel (2) bedoelde beampte kan in oorleg met die kommissaris binne twaalf maande na die datum waarop die persoon wat deur ’n bepaling geraak word daarvan in kennis gestel word, die bepaling nietig verklaar en opnuut ’n bepaling doen, indien bedoelde beampte oortuig is dat die bepaling onjuis is.”;
 - (d) deur in sub-artikel (3) die woorde „ingevolge sub-artikel (2) gedoen,” te skrap.

Wysiging van artikel 29 van Wet 30 van 1941, soos vervang by artikel 9 van Wet 51 van 1956.
4. Artikel agt-en-dertig van die Hoofwet word hierby gewysig—
 - (a) deur in paragraaf (a) van sub-artikel (1) die woorde „twintig pond van daardie verdienste benewens ses-tig persent van sy maandelikse verdienste bo twintig pond tot vyftig pond” deur die woorde „honderd-en-twintig rand van daardie verdienste” en die woorde „ses pond tien sjelings” deur die woorde „dertien rand” te vervang;
 - (b) deur in sub-artikel (4) die woorde „vyftig pond” deur die woorde „honderd-en-twintig rand” te vervang.

Wysiging van artikel 38 van Wet 30 van 1941, soos gewysig by artikel 18 van Wet 27 van 1945, artikel 14 van Wet 36 van 1949 en artikel 13 van Wet 51 van 1956.
5. Artikel nege-en-dertig van die Hoofwet word hierby gewysig—
 - (a) deur paragraaf (a) van sub-artikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) Wanneer die graad van arbeidsongeskiktheid dertig persent is, ’n enkele geldsom gelyk aan twaalf maal die maandelikse verdienste van die werksman tot veertig rand van daardie verdienste, benewens tien maal sy maandelikse verdienste bo veertig rand tot honderd-en-twintig rand.”;
 - (b) deur in paragraaf (b) van genoemde sub-artikel die woord „vyf-en-twintig”, oral waar dit voorkom, deur die woord „dertig” te vervang;
 - (c) deur in paragraaf (c) van genoemde sub-artikel die woorde „twintig pond”, waar hulle die eerste keer voorkom, deur die woorde „honderd-en-twintig

Wysiging van artikel 39 van Wet 30 van 1941, soos gewysig by artikel 19 van Wet 27 van 1945, artikel 15 van Wet 36 van 1949 en artikel 14 van Wet 51 van 1956.

and twenty rand", by the deletion in the said paragraph of the words "together with sixty per cent. of his monthly earnings in excess of twenty pounds up to fifty pounds", and by the substitution in the said paragraph for the words "six pounds ten shillings" of the words "thirteen rand";

- (d) by the substitution in paragraph (d) of the said sub-section for the word "twenty-five", where it occurs for the first time, of the word "thirty", and by the deletion of the proviso to the said paragraph;
- (e) by the substitution in sub-section (2) for the words "fifty pounds" of the words "one hundred and twenty rand".

Amendment of section 40 of Act 30 of 1941, as amended by section 20 of Act 27 of 1945, section 16 of Act 36 of 1949 and section 15 of Act 51 of 1956.

6. Section *forty* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in paragraph (a) of sub-section (1) for the words "seventy five pounds" of the words "two hundred rand";
- (b) by the substitution in paragraph (iv) of the proviso to paragraph (c) of the said sub-section for the words "seven hundred and fifty pounds", wherever they occur, of the words "one thousand five hundred rand";
- (c) by the substitution in paragraph (e) of the said sub-section for the words "seven hundred and fifty pounds" of the words "one thousand five hundred rand";
- (d) by the substitution in sub-section (2) for the words "forty pounds" of the words "one hundred rand";
- (e) by the substitution in sub-section (6) for the words "six pounds ten shillings" of the words "thirteen rand".

Amendment of section 45 of Act 30 of 1941, as substituted by section 20 of Act 36 of 1949 and amended by section 18 of Act 51 of 1956.

7. Section *forty-five* of the principal Act is hereby amended by the substitution in the proviso thereto for the words "one thousand pounds" of the words "two thousand rand".

Amendment of section 47 of Act 30 of 1941, as amended by section 19 of Act 51 of 1956.

8. Section *forty-seven* of the principal Act is hereby amended by the substitution for the words "seventy-five pounds" of the words "two hundred rand".

Amendment of section 49 of Act 30 of 1941, as amended by section 23 of Act 27 of 1945 and section 23 of Act 36 of 1949.

9. Section *forty-nine* of the principal Act is hereby amended by the substitution in sub-section (2) for the words "one pound" of the words "two rand".

Repeal of section 61 of Act 30 of 1941.

10. Section *sixty-one* of the principal Act is hereby repealed.

Amendment of section 68 of Act 30 of 1941.

11. Section *sixty-eight* of the principal Act is hereby amended by the deletion of paragraph (b) of sub-section (1).

Amendment of section 69 of Act 30 of 1941, as amended by section 26 of Act 27 of 1945.

12. Section *sixty-nine* of the principal Act is hereby amended by the substitution in paragraph (b) of sub-section (7) for the words "ten shillings" of the words "one rand".

Amendment of section 70 of Act 30 of 1941.

13. Section *seventy* of the principal Act is hereby amended by the substitution in sub-paragraph (i) of paragraph (a) of sub-section (1) for the words "United Transkeian Territories General Council" of the words "Transkeian Territorial Authority".

Amendment of section 84 of Act 30 of 1941, as amended by section 31 of Act 27 of 1945 and section 23 of Act 51 of 1956.

14. Section *eighty-four* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in sub-section (1) for the words "twenty pounds of such earnings together with sixty per cent. of his monthly earnings in excess of twenty pounds up to fifty pounds" of the words "one hundred and twenty rand of such earnings";
- (b) by the insertion after paragraph (a) of the proviso to the said sub-section of the following paragraph:

rand" te vervang, die woorde „benewens sestig persent van sy maandelikse verdienste bo twintig pond tot vyftig pond" te skrap, en die woorde „ses pond tien sjielings" deur die woorde „dertien rand" te vervang;

- (d) deur in paragraaf (d) van genoemde sub-artikel die woord „vyf-en-twintig", waar dit die eerste keer voorkom, deur die woord „dertig" te vervang, en die voorbehoudsbepaling te skrap;
- (e) deur in sub-artikel (2) die woorde „vyftig pond" deur die woorde „honderd-en-twintig rand" te vervang.

6. Artikel veertig van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur in paragraaf (a) van sub-artikel (1) die woorde „vyf-en-sewentig pond" deur die woorde „tweehonderd rand" te vervang;
- (b) deur in paragraaf (iv) van die voorbehoudsbepaling by paragraaf (c) van genoemde sub-artikel die woorde „sewehonderd-en-vyftig pond", oral waar hulle voorkom, deur die woorde „duisend vyfhonderd rand" te vervang;
- (c) deur in paragraaf (e) van genoemde sub-artikel die woorde „sewehonderd-en-vyftig pond" deur die woorde „duisend vyfhonderd rand" te vervang;
- (d) deur in sub-artikel (2) die woorde „veertig pond" deur die woorde „honderd rand" te vervang;
- (e) deur in sub-artikel (6) die woorde „ses pond tien sjielings" deur die woorde „dertien rand" te vervang.

Wysiging van artikel 40 van Wet 30 van 1941, soos gewysig by artikel 20 van Wet 27 van 1945, artikel 16 van Wet 36 van 1949 en artikel 15 van Wet 51 van 1956.

7. Artikel vyf-en-veertig van die Hoofwet word hierby gewysig deur in die voorbehoudsbepaling daarby die woorde „duisend pond" deur die woorde „twee duisend rand" te vervang.

Wysiging van artikel 45 van Wet 30 van 1941, soos vervang by artikel 20 van Wet 36 van 1949 en gewysig by artikel 18 van Wet 51 van 1956.

8. Artikel sewe-en-veertig van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde „vyf-en-sewentig pond" deur die woorde „tweehonderd rand" te vervang.

Wysiging van artikel 47 van Wet 30 van 1941, soos gewysig by artikel 19 van Wet 51 van 1956.

9. Artikel nege-en-veertig van die Hoofwet word hierby gewysig deur in sub-artikel (2) die woorde „een pond" deur die woorde „twee rand" te vervang.

Wysiging van artikel 49 van Wet 30 van 1941, soos gewysig by artikel 23 van Wet 27 van 1945 en artikel 23 van Wet 36 van 1949.

10. Artikel een-en-sestig van die Hoofwet word hierby herroep.

Herroeping van artikel 61 van Wet 30 van 1941.

11. Artikel agt-en-sestig van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (b) van sub-artikel (1) te skrap.

Wysiging van artikel 68 van Wet 30 van 1941.

12. Artikel nege-en-sestig van die Hoofwet word hierby gewysig deur in paragraaf (b) van sub-artikel (7) die woorde „tien sjielings" deur die woorde „een rand" te vervang.

Wysiging van artikel 69 van Wet 30 van 1941, soos gewysig by artikel 26 van Wet 27 van 1945.

13. Artikel sewentig van die Hoofwet word hierby gewysig deur in sub-paragraaf (i) van paragraaf (a) van sub-artikel (1) die woorde „Verenigde Algemene Raad van die Transkeise Gebied" deur die woorde „Transkeise Gebiedsowerheid" te vervang.

Wysiging van artikel 70 van Wet 30 van 1941.

14. Artikel vier-en-tagtig van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur in sub-artikel (1) die woorde „twintig pond van daardie verdienste, benewens sestig persent van sy maandelikse verdienste bo twintig pond tot vyftig pond" deur die woorde „honderd-en-twintig rand van daardie verdienste" te vervang;
- (b) deur na paragraaf (a) van die voorbehoudsbepaling by genoemde sub-artikel die volgende paragraaf in te voeg:

Wysiging van artikel 84 van Wet 30 van 1941, soos gewysig by artikel 31 van Wet 27 van 1945 en artikel 23 van Wet 51 van 1956.

“(b) in determining the compensation under this section any excess of the monthly earnings of a workman above one hundred and twenty rand shall not be taken into consideration;”.

Amendment of section 85 of Act 30 of 1941, as amended by section 32 of Act 36 of 1949 and section 24 of Act 51 of 1956.

15. Section *eighty-five* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of the following paragraphs:

“(a) where the degree of disablement is thirty per cent., a lump sum equal to twelve times the monthly earnings of the workman up to forty rand of such earnings, together with ten times his monthly earnings in excess of forty rand up to one hundred and twenty rand;

(b) where the degree of disablement is under thirty per cent., a lump sum bearing the same proportion to a lump sum calculated in accordance with paragraph (a) as the degree of disablement bears to thirty per cent.;

(c) where the degree of disablement is one hundred per cent., a lump sum equal to forty-eight times the monthly earnings of the workman up to forty rand of such earnings, together with thirty times his monthly earnings in excess of forty rand up to one hundred and twenty rand with a minimum compensation of four hundred and eighty rand;

(d) where the degree of disablement is under one hundred per cent. but more than thirty per cent., a lump sum bearing the same proportion to a lump sum calculated in accordance with paragraph (c) as the degree of disablement bears to one hundred per cent.”;

(b) by the insertion after sub-section (2) of the following sub-section:

“(3) In determining the compensation under this section any excess of the monthly earnings of a workman above one hundred and twenty rand shall not be taken into consideration.”.

Amendment of section 86 of Act 30 of 1941, as amended by section 32 of Act 27 of 1945, section 33 of Act 36 of 1949, section 3 of Act 5 of 1951 and section 25 of Act 51 of 1956.

16. Section *eighty-six* of the principal Act is hereby amended by the substitution in sub-section (2) for the words “fifteen pounds” of the words “forty rand”.

Amendment of section 89 of Act 30 of 1941, as amended by section 4 of Act 5 of 1951.

17. Section *eighty-nine* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution in sub-paragraph (i) of paragraph (b) for the word “silicosis” of the words “fibrosis of the lungs caused by mineral dust”;

(b) by the substitution in sub-paragraph (iii) of the said paragraph for the word “silicosis”, where it occurs for the first time, of the words “fibrosis of the lungs caused by mineral dust” and for the word “silicosis”, where it occurs for the second time, of the words “such fibrosis”.

Amendment of section 92 of Act 30 of 1941.

18. Section *ninety-two* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for the word “silicosis” of the words “fibrosis of the lungs caused by mineral dust” and the insertion before the word “Schedule” of the word “Second”;

(b) by the addition of the following sub-section at the end thereof, the existing section becoming sub-section (1):

“(2) If a workman who becomes disabled by or dies of any fibrosis of the lungs caused by mineral dust, was employed in any occupation mentioned in the Second Schedule in respect of such fibrosis, it shall be presumed, unless the contrary is proved, that the fibrosis was due to such occupation.”.

„(b) by die bepaling van die skadeloosstelling kragtens hierdie artikel, die bedrag van die maandelikse verdienste van 'n werksman bo honderd-en-twintig rand buite rekening gelaat word;”.

15. Artikel vyf-en-tagtig van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragrawe (a) en (b) van sub-artikel (1) deur die volgende paragrawe te vervang:

„(a) waar die graad van arbeidsongeskiktheid dertig persent is, 'n enkele geldsom gelyk aan twaalf maal die maandelikse verdienste van die werksman tot veertig rand van daardie verdienste, benewens tien maal sy maandelikse verdienste bo veertig rand tot honderd-en-twintig rand;

(b) waar die graad van arbeidsongeskiktheid minder as dertig persent is, 'n enkele geldsom wat tot 'n enkele geldsom volgens paragraaf (a) bereken, in dieselfde verhouding staan as die graad van arbeidsongeskiktheid tot dertig persent;

(c) waar die graad van arbeidsongeskiktheid honderd persent is, 'n enkele geldsom gelyk aan agt-en-veertig maal die maandelikse verdienste van die werksman tot veertig rand van daardie verdienste, benewens dertig maal sy maandelikse verdienste bo veertig rand tot honderd-en-twintig rand, met 'n minimum skadeloosstelling van vierhonderd-en-tagtig rand;

(d) waar die graad van arbeidsongeskiktheid minder as honderd persent maar meer as dertig persent is, 'n enkele geldsom wat tot 'n enkele geldsom volgens paragraaf (c) bereken, in dieselfde verhouding staan as die graad van arbeidsongeskiktheid tot honderd persent.”;

(b) deur na sub-artikel (2) die volgende sub-artikel in te voeg:

„(3) By die bepaling van die skadeloosstelling kragtens hierdie artikel, word die bedrag van die maandelikse verdienste van 'n werksman bo honderd-en-twintig rand buite rekening gelaat.”.

Wysiging van artikel 85 van Wet 30 van 1941, soos gewysig by artikel 32 van Wet 36 van 1949 en artikel 24 van Wet 51 van 1956.

16. Artikel ses-en-tagtig van die Hoofwet word hierby gewysig deur in sub-artikel (2) die woorde „vyftien pond” deur die woorde „veertig rand” te vervang.

Wysiging van artikel 86 van Wet 30 van 1941, soos gewysig by artikel 32 van Wet 27 van 1945, artikel 33 van Wet 36 van 1949, artikel 3 van Wet 5 van 1951 en artikel 25 van Wet 51 van 1956.

17. Artikel nege-en-tagtig van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in sub-paragraaf (i) van paragraaf (b) die woord „silikose” deur die woorde „fibrose van die longe deur minerale stowwe veroorsaak” te vervang;

(b) deur in sub-paragraaf (iii) van genoemde paragraaf die woord „silikose”, waar dit die eerste keer voorkom, deur die woorde „fibrose van die longe deur minerale stowwe veroorsaak” en die woord „silikose”, waar dit die tweede keer voorkom, deur die woorde „sodanige fibrose” te vervang.

Wysiging van artikel 89 van Wet 30 van 1941, soos gewysig by artikel 4 van Wet 5 van 1951.

18. Artikel twee-en-negentig van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur die woord „silikose” deur die woorde „fibrose van die longe deur minerale stowwe veroorsaak” te vervang en voor die woord „Bylae” die woord „Tweede” in te voeg;

(b) deur die volgende sub-artikel aan die end daarvan by te voeg, terwyl die bestaande artikel sub-artikel (1) word:

„(2) Ingeval 'n werksman wat deur fibrose van die longe deur minerale stowwe veroorsaak, arbeidsongeskik word of daaraan beswyk, in diens was in 'n werksaamheid wat in die Tweede Bylae ten opsigte van sodanige fibrose genoem word, dan word vermoed, tensy die teendeel bewys word, dat die fibrose aan bedoelde werksaamheid te wyte was.”.

Wysiging van artikel 92 van Wet 30 van 1941.

Amendment of
section 94 of Act 30
of 1941.

19. Section *ninety-four* of the principal Act is hereby amended by the addition at the end of sub-section (1) of the following proviso:

"Provided that the commissioner may recommend that any such addition be of retrospective effect from a specified date."

Amendment of
section 98 of Act
30 of 1941.

20. Section *ninety-eight* of the principal Act is hereby amended by the substitution for the words "one hundred pounds" of the words "two hundred rand" and the deletion of the words "with or without hard labour".

Amendment of
section 105 of Act
30 of 1941.

21. Section *one hundred and five* of the principal Act is hereby amended by the substitution for the words "fifty pounds" of the words "one hundred rand" and the deletion of the words "with or without hard labour".

Amendment of
section 107 of Act
30 of 1941, as
amended by
section 29 of Act
51 of 1956.

22. Section *one hundred and seven* of the principal Act is hereby amended by the substitution in sub-section (3) for the words "fifty pounds" of the words "one hundred rand" and the deletion of the words "with or without hard labour".

Substitution of
First Schedule to
Act 30 of 1941.

23. The following schedule is hereby substituted for the First Schedule to the principal Act:

"First Schedule.

Injury.	Percentage of Disablement.
Loss of two limbs	100
Loss of both hands, or of all fingers and both thumbs	
Total loss of sight	
Total paralysis	
Injuries resulting in being permanently bed-ridden	
Any other injury causing permanent total disablement	
Loss of arm—	
at shoulder	65
between elbow and shoulder	
at elbow	55
between wrist and elbow	
Loss of hand at wrist	50
Loss of four fingers and thumb of one hand	40
Loss of four fingers	25
Loss of thumb—both phalanges	15
one phalanx	10
Loss of index finger—three phalanges	8
two phalanges	5
one phalanx	8
Loss of middle finger—three phalanges	6
two phalanges	4
one phalanx	6
Loss of ring finger—three phalanges	5
two phalanges	3
one phalanx	4
Loss of little finger—three phalanges	3
two phalanges	2
one phalanx	
Loss of metacarpals—first, second or third (additional)	4
fourth or fifth (additional)	2
Loss of leg—	
at hip	70
between knee and hip	45 to 70
below knee	35 to 45
Loss of toes—	
all	15
great—both phalanges	7
one phalanx	3
other than great—four toes	7
three toes	5
two toes	3
one toe	1
Eye: Loss of — whole eye	30
sight of	
sight of, except perception of light	
Loss of hearing — both ears	50
one ear	7

19. Artikel *vier-en-negentig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur aan die end van sub-artikel (1) die volgende voorbehoudsbepaling by te voeg:

Wysiging van artikel 94 van Wet 30 van 1941.

„Met dien verstande dat die kommissaris kan aanbeveel dat so 'n byvoeging terugwerkend vanaf 'n bepaalde datum van krag moet wees.”.

20. Artikel *agt-en-negentig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde „honderd pond” deur die woorde „tweehonderd rand” te vervang en die woorde „met of sonder harde-arbeid” te skrap.

Wysiging van artikel 98 van Wet 30 van 1941.

21. Artikel *honderd-en-vyf* van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde „vyftig pond” deur die woorde „honderd rand” te vervang en die woorde „met of sonder harde-arbeid” te skrap.

Wysiging van artikel 105 van Wet 30 van 1941.

22. Artikel *honderd-en-sewe* van die Hoofwet word hierby gewysig deur in sub-artikel (3) die woorde „vyftig pond” deur die woorde „honderd rand” te vervang en die woorde „met of sonder harde-arbeid” te skrap.

Wysiging van artikel 107 van Wet 30 van 1941, soos gewysig by artikel 29 van Wet 51 van 1956.

23. Die Eerste Bylae by die Hoofwet word hierby deur die volgende bvlae vervang:

Vervanging van Eerste Bylae by Wet 30 van 1941.

„Eerste Bylae.

Besering.	Persentasie van arbeidson-geskiktheid.
Verlies van twee ledemate	100
Verlies van albei hande, of al die vingers en albei duime	
Algehele blindheid	
Algehele verlamming	
Beserings as gevolg waarvan die werksman blywend bedlënd word	
Enige ander besering wat blywende algehele arbeidsongeskiktheid veroorsaak	65
Verlies van arm—	
by skouer	
tussen elmboog en skouer	
by elmboog	
tussen pols en elmboog	55
Verlies van hand by pols	50
Verlies van vier vingers en duim van een hand	
Verlies van vier vingers	40
Verlies van duim—albei litte	25
een lit	15
Verlies van voorvinger—drie litte	10
twee litte	8
een lit	5
Verlies van middelvinger—drie litte	8
twee litte	6
een lit	4
Verlies van ringvinger—drie litte	6
twee litte	5
een lit	3
Verlies van pinkie—drie litte	4
twee litte	3
een lit	2
Verlies van handwortelbene—eerste, tweede of derde (addisio-neel)	4
vierde of vyfde (addisoneel)	2
Verlies van been—by heup	70
tussen knie en heup	45 tot 70
onder knie	35 tot 45
Verlies van tone—almaal	15
groottoon—albei litte	7
een lit	3
ander tone as groottoon—	
vier tone	7
drie tone	5
twee tone	3
een toon	1
Oog: Verlies van—hele oog	30
gesig	
gesig behalwe waarneming van lig	
Verlies van gehoor—albei ore	50
een oor	7

Total permanent loss of use of member shall be treated as loss of member.

An injury to the left arm or hand and, in the case of a left-handed workman, to the right arm or hand, may in the discretion of the commissioner be rated at ninety per cent. of the above percentage.

Where there are two or more injuries the sum of the percentages for such injuries may be increased, in the discretion of the commissioner."

Short title and
date of
commencement.

24. This Act shall be called the Workmen's Compensation Amendment Act, 1961, and shall come into operation on a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*: Provided that the provisions of sections *four* and *five*, paragraphs (a) and (d) of section *six*, and sections *fourteen*, *fifteen*, *sixteen* and *twenty-three* shall not apply in respect of accidents which occurred prior to the date so fixed.

No. 8, 1961.]

ACT

To amend the Census Act, 1957.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 7th March, 1961.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 2 of Act
76 of 1957.

1. Section *two* of the Census Act, 1957, is hereby amended by the substitution in sub-section (1) for the expression "1961" of the expression "1970".

Short title.

2. This Act shall be called the Census Amendment Act, 1961.

Algehele blywende verlies van die gebruik van 'n ledemaat word beskou as verlies van die ledemaat.

Besering aan die linkerarm of -hand en, in die geval van 'n werksman wat links is, aan die regterarm of -hand, kan na goeëddunke van die kommissaris op negentig persent van bostaande persentasie bereken word.

Wanneer daar twee of meer beserings is, kan die totaal van die persentasies vir daardie beserings na goeëddunke van die kommissaris verhoog word."

24. Hierdie Wet heet die Ongevalle-wysigingswet, 1961, en tree in werking op 'n datum wat die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal: Met dien verstande dat die bepalings van artikels vier en vyf, paragrafe (a) en (d) van artikel ses, en artikels veertien, vyftien, sestien en drie-en-twintig nie ten opsigte van ongevallen wat voor die aldus bepaalde datum plaasgevind het, van toepassing is nie.

Kort titel en datum van inwerkingtreding.

No. 8, 1961.]

WET

Tot wysiging van die Sensuswet, 1957.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 7 Maart 1961.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel twee van die Sensuswet, 1957, word hierby gewysig deur in sub-artikel (1) die uitdrukking „1961” deur die uitdrukking „1970” te vervang.

Wysiging van artikel 2 van Wet 76 van 1957.

2. Hierdie Wet heet die Sensuswysigingswet, 1961.

Kort titel.

No. 9, 1961.]

ACT

To amend the Public Service Act, 1957.*(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 7th March, 1961.)*

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 2 of
Act 54 of 1957.

1. (1) Section *two* of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957) (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the insertion in sub-section (3) after the word "officers" of the words "or employees", and by the insertion after the expression "the Special Schools Act, 1948 (Act No. 9 of 1948)" of the expression "the Bantu Education Act, 1953 (Act No. 47 of 1953)".

(2) The provisions of sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of August, 1957.

Amendment of
section 11 of
Act 54 of 1957.

2. Section *eleven* of the principal Act is hereby amended by the substitution for sub-section (2) of the following sub-section:

"(2) No person shall be appointed permanently, or be transferred and appointed permanently under the provisions of sub-section (5) of section *thirteen*, whether on probation or not, to any post in the administrative, clerical, professional, technical, general A or general B division unless such person—

(a) is a South African citizen;

(b) is of good character; and

(c) is in the opinion of the Commission free from any mental or physical defect, disease or infirmity which would be likely to interfere with the proper carrying out of his duties or to render necessary his retirement from the public service before reaching the pensionable age and the Commission has so declared:

Provided that a person may be so appointed on probation, notwithstanding the provisions of paragraph (c), if the Commission withholds the declaration referred to therein and directs, as a condition of the appointment, that it may be confirmed only after the Commission has issued such declaration: Provided further that such declaration by the Commission shall be made immediately upon adequate medical proof being furnished to it that such person is free from any mental or physical defect, disease or infirmity which would be likely to interfere with the proper carrying out of his duties or to render necessary his retirement from the public service before reaching the pensionable age."

Short title.

3. This Act shall be called the Public Service Amendment Act, 1961.

No. 9, 1961.]

WET

Tot wysiging van die Staatsdienswet, 1957.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 7 Maart 1961.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin,
die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika,
soos volg:—

1. (1) Artikel twee van die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1957) (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur in sub-artikel (3) na die woord „beampes” die woorde „of werknemers” in te voeg, en deur na die uitdrukking „die Wet op Spesiale Skole, 1948 (Wet No. 9 van 1948)” die uitdrukking „die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet No. 47 van 1953)” in te voeg.

Wysiging van
artikel 2 van
Wet 54 van 1957.

(2) Die bepalings van sub-artikel (1) word geag op die eerste dag van Augustus 1957 in werking te getree het.

2. Artikel elf van die Hoofwet word hierby gewysig deur sub-artikel (2) deur die volgende sub-artikel te vervang:

Wysiging van
artikel 11 van
Wet 54 van 1957.

„(2) Niemand word vas aangestel, of kragtens die bepalings van sub-artikel (5) van artikel dertien oorgeplaas en vas aangestel, hetsy op proef al dan nie, in ’n pos in die administratiewe, klerklike, vakkundige, tegniese, algemene A- of algemene B-afdeling nie tensy so iemand—

(a) ’n Suid-Afrikaanse burger is;

(b) van goeie karakter is; en

(c) na die mening van die Kommissie vry van enige verstandelike of liggaamlike gebrek, siekte of swakheid is, wat waarskynlik die behoorlike uitvoering van sy pligte sal belemmer, of sy aftreding uit die staatsdiens voordat hy die pensioenleeftyd bereik, nodig sal maak en die Kommissie aldus verklaar het:

Met dien verstande dat iemand aldus op proef aangestel kan word, ondanks die bepalings van paragraaf (c), as die Kommissie die daarin bedoelde verklaring agterweë hou en dit as ’n voorwaarde van die aanstelling gelas dat dit bekragtig kan word slegs nadat die Kommissie sodanige verklaring uitgereik het: Met dien verstande voorts dat sodanige verklaring deur die Kommissie gedoen word onmiddellik nadat afdoende mediese bewys aan hom verskaf is dat sodanige persoon vry van enige verstandelike of liggaamlike gebrek, siekte of swakheid is, wat waarskynlik die behoorlike uitvoering van sy pligte sal belemmer of sy aftreding uit die staatsdiens voordat hy die pensioenleeftyd bereik, nodig sal maak.”

3. Hierdie Wet heet die Staatsdienswysigingswet, 1961.

Kort titel.